

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH
TẬP 172

CHUYỂN KINH HÀNH
ĐẠO NGUYỆN
VĨNG SANH TỊNH ĐỘ
PHÁP SỰ TÁN

SỐ 1979

HỘI VĂN HÓA GIÁO DỤC
LINH SƠN ĐÀI BẮC XUẤT BẢN

SỐ 1979

**CHUYỂN KINH HÀNH ĐẠO
NGUYỄN VÃNG SINH TỊNH ĐỘ
PHÁP SỰ TÁN**

QUYỂN THƯỢNG

*Sa-môn Thiện Đạo tập ghi.
Phụng thỉnh Tứ thiên vương
Vào thẳng trong đạo tràng
Phụng thỉnh Sư tử Vương
Sư tử cũng khó gặp
Thân phấn tán áo lông
Chúng ma đều tan hết
Hồi đầu thỉnh Pháp sư
Vào thẳng thành Niết-bàn.*

Tựa rằng: Trộm nghĩ Ta-bà nhà lửa rộng lớn vô biên, sáu tình chen ở. Đêm đen mịt mù không mắt, tuệ chiếu chưa sáng, kẻ dẫn đạo vô phương. Chốn đất chết ném mình quanh quẩn tới lui, nơi sóng dài xiết mà gỡ mạng giao thần nào ai cứu được! Nay bao trần kiếp vô cùng vượt khỏi, chốn mê mông này biết ngày nào được duyên may. Trước đầu bờ Đức Hải Như Lai cho đến Thích-ca ngày nay, chư Phật đều nương hoàng thế, bi trí song hành chẳng bỏ hàm tình mà ba luân khắp hóa. Song ta vô minh chướng nặng chẳng gặp Phật ra đời, đâu có sinh cũng như vật bị che úp. Thần quang đồng chiếu chẳng phân biệt tứ sinh. Lòng từ khắp che đều nhờ pháp nhuận. Tuy chìm trong nước pháp dài

lâu nhưng do ngoan khổ tập tướng, nhân lửa độc tức thời lại còn kính ngưỡng, mong đấng Đại Bi ân nặng, trí huệ thấm khắp ruộng thân ngâm giúp mầm đạo tăng trưởng, Từ bi phương tiện bày giáo tùy nghi tuyên nói, khuyên niệm Di-đà về Tịnh độ. Đất thì các báu sáng ngời chiếu nhau, nước đức lắng trong ảnh hoa lung linh suốt thấu. Lầu báu chập chùng chiếu thân quang. Rừng cây rủ chuỗi, gió nhẹ trỗi khúc, hoa đài nghiêm trang khoe bày các hiếm lạ. Nơi Thánh chúng đồng ở, sáng hơn ngàn mặt trời. Thân thì sắc vàng ròng, đẹp đẽ uy nghiêm, tới lui đều đi trên không trung vô ngại. Nếu luận về y báo thì vượt hơn đất hư không mười phương đều không khác. Phạm Thánh phương khác nhờ nguyện mà sinh đến nước ấy, cùng được Bất thoái. Chỉ vì Như Lai khéo léo gồm khuyên bốn loài bỏ cõi Ta-bà vui sinh về Cực lạc, chuyên xưng danh hiệu gồm tụng kinh Di-đà. Muốn khiến biết nơi trang nghiêm ấy mà chán cõi khổ kia, ba nhân năm niệm đều hện, chánh phụ bốn tu, sát-na không dừng nghỉ. Đêm công nghiệp này mà khắp thí hàm linh, khi báo mãn thì cùng sinh về nước ấy.

Phàm muốn vì mình vì người lập đạo tràng trước phải trang hoàng nhà cửa thiết bày tôn tượng, bình hoa. Chúng không cần nhiều ít, đều tắm gội mặc áo sạch vào đạo tràng nghe pháp. Nếu muốn mời bậc tôn túc và nhiều người cùng tán trợ thì mọi người cùng ngồi, mỗi người đều thắp hương rải hoa đi nhiều một vòng rồi y pháp mà đánh triệu thỉnh.

- Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
- Đại chúng đồng tâm chán ba cõi (vui vô cùng).
- Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
- Tam đồ dứt hẳn, nguyện không tên (vui vô cùng).
- Ba cõi nhà lửa khó nường (nguyện vãng sinh).
- Nhờ nguyện lực Phật đến Tây phương (vui vô cùng).
- Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
- Nguyện báo từ ân luôn ghi nhớ (vui vô cùng).
- Đại chúng cầm hoa cung kính đứng (nguyện vãng sinh).
- Trước thỉnh Di-đà vào Đạo tràng (vui vô cùng).
- Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
- Không xa hồng nguyện đón đúng lúc (vui vô cùng).
- Quán Âm Thế Chí trần sa chúng (nguyện vãng sinh).
- Theo Phật nường hoa mà vào hội (vui vô cùng).
- Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
- Quán Âm tay tiếp vào hoa đài (vui vô cùng).
- Vô thắng trang nghiêm Thích-ca Phật (nguyện vãng sinh).

- Nhận con lòng thành vào đạo tràng (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Nát thân cảm tạ ơn Thích-ca (vui vô cùng).
 - Nước ấy trang nghiêm Đại hải chúng (nguyện vãng sinh).
 Theo Phật nường hoa vào Đạo tràng (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Giúp Phật thần hóa độ chúng sinh (vui vô cùng).
 - Mười phương hằng sa Phật duỗi lưỡi (nguyện vãng sinh).
 Chứng con phạm phu sinh An lạc (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Bi tâm lợi vật, đại Bi tâm (vui vô cùng).
 - Tủi thẹn trần sa đại Bi tâm (nguyện vãng sinh).
 Nhận con lòng thành vào Đạo tràng (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Chuyên tâm Tịnh độ hẹn Phật trước (vui vô cùng).
 - Mỗi mỗi Như Lai đại hải chúng (nguyện vãng sinh).
 Từ Phật nường hoa vào Đạo tràng (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Đều là vãng sinh tăng thượng duyên (vui vô cùng).
 - Phật sai hai mươi lăm vị Bồ-tát (nguyện vãng sinh).
 Trong mọi lúc thường đến hộ niệm (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Đều khiến vào thẳng thành Niết-bàn (vui vô cùng).
 - Phật sợ chúng sinh bốn ma chướng (nguyện vãng sinh).
 Chứa đến Cực lạc đọa tam đồ (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Trực tâm thật hành Phật đến đón (vui vô cùng).
 - Chúng con nay cảm tạ ân sâu (nguyện vãng sinh).
 Nhận con lòng thành đến nhập hội (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Tâm tâm chuyên chú thoát Ta-bà (vui vô cùng).
 - Nước ấy Di-đà các Thánh chúng (nguyện vãng sinh).
 Bình đẳng cùng đến ngôi đạo tràng (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Đạo tràng Thánh chúng thật khó gặp (vui vô cùng).
 - Chúng con đánh lễ hội Di-đà (nguyện vãng sinh).
 Khấp rảnh hương hoa đồng cúng dường (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).

- Ánh sáng Di-đà nhiếp người vãng sinh (vui vô cùng).
 - Đối Phật Di-đà hội Niết-bàn (nguyện vãng sinh).
 Đều tạm phát nguyện thỉnh hoa đài (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Cửa Cực lạc trang nghiêm đều rộng mở (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Chuyên tâm niệm Phật ngồi hoa đài (vui vô cùng).
 - Vui Ban-chu Tam-muội (nguyện vãng sinh).
 Nương hoa vào thẳng không nghi ngại (vui vô cùng).
 - Chúng con đồng tâm thỉnh cao tòa (vãng sinh vui).
 Ân cần trí ảnh nói tôn kinh (vãng sinh vui).
 - Khó nghĩ bàn (vãng sinh vui). Dưới rừng Song thọ (vãng sinh vui) Thật khó nghĩ (vãng sinh vui).
 - Thời đạo tràng thật rất khó gặp (vãng sinh vui). Vô thường nhanh chóng mạng khó dừng (vãng sinh vui).
 - Khó nghĩ bàn (vãng sinh vui) - Dưới rừng Song thọ (vãng sinh vui) Thật khó nghĩ (vãng sinh vui).
 - Nghiệp đạo trước mắt người người thấy (vãng sinh vui) - Đều do ba độc làm nhân duyên (vãng sinh vui).
 - Khó nghĩ bàn (vãng sinh vui) - Dưới rừng Song thọ (vãng sinh vui) Thật khó nghĩ (vãng sinh vui).
 - Tuy được thân người luôn ám độn (vãng sinh vui) - Tham sân tà kiến chuyển hoại hoại (vãng sinh vui).
 - Khó nghĩ bàn (vãng sinh vui) - Dưới rừng Song thọ (vãng sinh vui) Thật khó nghĩ (vãng sinh vui).
 - Ngày đêm buồn bã không tỉnh ngộ (vãng sinh vui) - Lại nhân trôi nổi trong tam đồ (vãng sinh vui).
 - Khó nghĩ bàn (vãng sinh vui) - Dưới rừng Song thọ (vãng sinh vui) Thật khó nghĩ (vãng sinh vui).
 - Bồng mà luân hồi trường kiếp khổ (vãng sinh vui) - Di-đà Tịnh độ lúc nào nghe (vãng sinh vui).
 - Khó nghĩ bàn (vãng sinh vui) - Dưới rừng Song thọ (vãng sinh vui) Thật khó nghĩ (vãng sinh vui).
 - Đại chúng đồng lòng thỉnh cao tòa (vãng sinh vui) - Vì độ quần sinh chuyển pháp luân (vãng sinh vui).
 - Khó nghĩ bàn (vãng sinh vui) - Dưới rừng Song thọ (vãng sinh vui) Thật khó nghĩ (vãng sinh vui).
 - Chúng con chú tâm vui nghe pháp (vãng sinh vui) - Tay cầm

hương hoa thường cúng dường (vãng sinh vui).

- Khó nghĩ bàn (vãng sinh vui) - Dưới rừng Song thọ (vãng sinh vui) Thật khó nghĩ (vãng sinh vui).

- Đại chúng cả đạo tràng cùng chí tâm kính lễ Nam-mô thường trụ Phật.

- Đại chúng cả đạo tràng cùng chí tâm kính lễ Nam-mô thường trụ Pháp.

- Đại chúng cả đạo tràng cùng chí tâm kính lễ Nam-mô thường trụ Tăng.

Kính bạch đại chúng Đạo tràng ai nấy chú tâm chấp tay cúi đầu quy mạng kính lễ Bốn sứ Thích-ca Phật, quá hiện vị lai các Thế Tôn. Sở dĩ quy y Phật, vì Phật là cha lành của chúng sinh cũng là duyên may tăng thượng ra đời, kể công đức Ngài suốt cả trần kiếp không nói hết. Kinh Hiền Ngu nói: Mỗi mỗi chư Phật từ mới phát tâm đến trọn thành Bồ-đề thì chuyên cầu pháp, không đoái hoài thân mạng tiền của. Bi trí song hành, không từng có niệm lui sụt. Hoặc gặp người thử việc phân chia da thịt, hoặc tự cắt thịt nuôi chim câu, hoặc bỏ ngàn đầu để cầu pháp, hoặc đóng ngàn đỉnh mà cầu bốn câu, hoặc chích máu để cứu quý Dạ-xoa, hoặc bỏ vợ con để nuôi La-sát. Hoặc giả nhờ Từ bi phương tiện hóa làm chim cá nuôi sống các loài qua cơn đói ngặt. Hoặc làm Sư tử lông vàng để dâng thợ săn, hoặc làm voi trắng nhỏ ngã vì cầu Bồ-đề mà cúng thí. Hoặc coi kẻ thù như con đẻ, hoặc hiện ngoại đạo mà sánh với bà con, đó đây không chia, phàm Thánh chẳng khác. Suốt ba kỳ khởi hạnh đều cùng tướng vô lậu nơi nơi thấu công, mới được quả viên gọi Phật thân, thì Diêm-phù-đề sắc ánh vàng dụ như ngàn mặt trời cùng chiếu sáng. Tướng hảo phân minh, ví như các sao lấp lánh giữa trời đêm. Ngồi kiết già nghiêm chính không trái tướng viên minh pháp giới đồng quy đều thân thấy tướng Như Lai. Thân tâm yên ổn, hóa dụng chẳng mất. Thời cơ tùy lại mà hóa thông, báo thể vốn xưa nay chẳng động. Nhưng vì trí đức Như Lai khó khen kể hết, đại chúng đạo tràng sinh tâm cảm tạ. Mới khiến chư Phật vì ta mà bỏ thân hơn trần kiếp. Thương thay, Đức Thế Tôn hay vì việc khó làm mà nhiều kiếp khăng khăng chịu mỗi một khổ đau. Vì chúng sinh khổ hạnh không tìm kiếm tiểu ân, mong muốn ra khỏi trần lao gặp Bồ-đề mà về bỉ ngạn. Đại chúng đồng tâm nay vì thí chủ tên... kính thỉnh mười phương chư Phật tất cả Thế Tôn. Đệ tử chúng con kính tìm cảnh giới chư Phật, chỉ Phật mới biết. Cõi nước tinh hoa không phải phàm phu lương biết, ba thân hóa dụng đều lập Tịnh độ để dẫn dắt quần sinh. Pháp thể không khác, có thức quy về được ngộ.

Phát nguyện vào Tây phương (tán hoa vui)

- Cao tiếp hạ thỉnh hương hoa rằng:

Trân trọng kính bạch đại chúng Đạo tràng, ai nấy đều chú tâm chấp tay cúi đầu nêu tâm vận tưởng. Nay vì thí chủ tên... chúng con thỉnh mười phương pháp giới nhân thiên Phạm Thánh, dưới nước, trên đất trên không tất cả hương hoa âm nhạc ánh sáng kho báu, núi thơm, áo thơm, cây thơm, rừng thơm, ao thơm, nước thơm vào đạo tràng này. Lại thỉnh tất cả cây báu, rừng báu, y báu, ao báu, nước báu, phang báu, lọng báu, hoa báu, lưới báu, lầu báu, gác báu vào đạo tràng này. Lại thỉnh tất cả rừng hoa, cây hoa, tràng hoa, lọng hoa, lầu hoa, gác hoa, cung hoa, điện hoa, y hoa vào đạo tràng này. Lại thỉnh tất cả cây mây sáng, rừng mây sáng, lưới mây sáng, y mây sáng, lọng mây sáng, tràng mây sáng, đài mây sáng, lầu mây sáng, gác mây sáng, nhạc mây sáng, hương mây sáng, ao mây sáng, nước mây sáng, núi mây sáng vào đạo tràng này. Lại thỉnh tất cả mây hương núi, mây hương y, mây hương cây, mây hương rừng, mây hương lưới, mây hương lọng, mây hương tràng, mây hương lầu, mây hương gác mây hương ao, mây hương nước, mây hương sáng, mây hương nhạc, mây hương hoa, mây hương đài... vào đạo tràng này. Lại thỉnh tất cả mây báu núi, mây báu cây, mây báu hoa, mây báu quả, mây báu y, mây báu tràng, mây báu lọng, mây báu lưới, mây báu phang, mây báu nhạc, mây báu lầu, mây báu gác, mây báu ánh sáng, mây báu thiên y, mây báu cúng dường hải vào đạo tràng này. Lại thỉnh tất cả mây hoa núi, mây hoa rừng cây, mây hoa tràng cái, mây hoa y phục, mây hoa lưới, mây hoa âm nhạc, mây hoa đài tòa vào đạo tràng này. Lại thỉnh tất cả trời người biến hóa trang nghiêm cúng dường hải, tất cả Bồ-tát biến hóa trang nghiêm cúng dường hải, tất cả Thanh văn biến hóa trang nghiêm cúng dường hải, tất cả chư Phật biến hóa trang nghiêm cúng dường hải, như thế vô lượng vô biên hằng sa các thứ cúng dường trang nghiêm thủy đều phụng thỉnh vào đạo tràng này. Cúng dường tất cả xá-lợi Phật và chúng chân pháp Bồ-tát Thanh văn thọ nhận mây hương hoa trang nghiêm cúng dường hải này mà thỏa mãn nguyện vọng thí chủ và chúng sinh, tùy tâm biến hiện thọ dụng. Làm Phật sự xong mọi người đều chí tâm quy y chấp tay kính lễ.

- Hạ tiếp cao tán rằng:

Nguyện vãng sinh, nguyện vãng sinh. Ngồi trong hội Di-đà tay cầm hương hoa thường cúng dường.

Phụng thỉnh đã xong liền hành đạo bảy lần. Lại khiến một người đem hoa đứng ở góc Tây nam đợi người hành đạo đến lần lượt trao hoa

năm trăm ức địa ngục rừng gai, năm trăm ức địa ngục lưới đồng, mười tám địa ngục hang sắt, mười tám địa ngục hoàn sắt nóng, mười tám địa ngục đá lửa, mười tám địa ngục uống nước đồng sôi. Như thế v.v... rất nhiều địa ngục. Phật nói A-tỳ địa ngục dài rộng đều tám vạn do-tuần, bảy lớp thành sắt, bảy lớp lưới sắt. Cách mười tám vòng bảy lớp đều là rừng dao trong bảy lớp thành lại có rừng kiếm, cách mười tám tầng lại có tám vạn bốn ngàn lớp. Ở bốn góc có chó đồng thân dài bốn mươi do-tuần, mắt như điện, nanh như kiếm, răng như dao lưới như đinh sắt, lông mình cháy dữ tỏa mùi hôi thúi ở thế gian không vật gì dụ được. Có mười tám ngục tốt đầu như đầu La-sát miệng như miệng Dạ-xoa, sáu mươi bốn mắt chạy khắp nơi. Hoàn sắt như móc xe mười dặm, nanh trên cao bốn do-tuần, đầu nanh lửa cháy. Vành xe sắt đều hóa làm một ức mũi nhọn dao kiếm kích lửa, đều từ lửa phóng ra như suối lửa đốt thành A-tỳ, khiến thành A-tỳ cháy đỏ như nước đồng sôi. Trên đầu ngục tốt có tám đầu trâu, có mười tám sừng, mỗi đầu sừng đều cháy đỏ, nhóm lửa đó lại hóa làm mười tám vành xe lửa, vành lửa lại hóa ra xe dao lửa và có rất nhiều vành xe lửa khác. Lửa này cháy khắp thành A-tỳ. Chó đồng há miệng lè lưới ra đất, lưới như mũi nhọn sắt phóng ra lúc đó hóa ra vô số lưới đầy khắp thành A-tỳ. Bảy lớp trong thành A-tỳ có bốn trùng phan sắt đầu lửa cháy đỏ như suối nước sắt sôi chảy đầy thành A-tỳ. Trên bốn cửa thành có tám mươi chảo nước đồng sôi từ cửa tràn ra khắp thành A-tỳ. Mỗi mỗi khoảng cách có tám vạn bốn ngàn rần lớn phun lửa phun chất độc, thân to đầy thành. Rần phun khò khò như sấm động và mưa hoàn sắt nóng đầy thành. Việc khổ trong thành này là khổ trong tám vạn ức ngàn khổ tập hợp ở thành này có năm trăm ức loài sâu tám vạn bốn ngàn mỏ nhọn hút chích phun lửa như mưa xuống đầy thành A-tỳ. Khi sâu xuống thì thành cháy dữ dội lửa đỏ rực chiếu xa tám vạn vạn bốn ngàn do-tuần như ngọn núi cao, nước biển dưới chân núi sôi sục, giọt nước to như trục xe sắt đỏ nằm ngổn ngang khắp thành A-tỳ. Phật nói có chúng sinh giết Tam bảo, trộm cắp Tam bảo, ô nhiễm Tam bảo, lừa dối Tam bảo hủy báng Tam bảo, phá hoại Tam bảo. Giết hại cha mẹ, trộm cướp cha mẹ, ô nhiễm cha mẹ, lừa dối cha mẹ, hủy bán cha mẹ, phá hoại cha mẹ, chửi mắng làm nhục lục thân. Làm các tội sát nghịch như thế. Khi chết rồi thì chó đồng há miệng hóa làm mười tám xe như xe vàng có màng che các vật bên trong cháy đỏ nhưng biến thành ngọc nữ. Tội nhân mới thấy thì tâm rất vui mừng ước tôi muốn vào đó. Khi gió đao phân thay thì lạnh lẽo nổi lên, liền la thất thanh thà được nóng ấm thì lửa trên xe liền bốc cháy dữ dội. Nghĩ xong liền mạng

chúng sinh phát, từ bi rộng lớn, không kể sự xấu ác của con như cỏ đầy cả đất xin bố thí hoan hỷ nhận con sám hối, nghĩ con thanh tịnh. Cúi mong chẳng bỏ Từ bi nhiếp thọ con rồi, nguyện các tội đã làm đều tiêu hết, các tội chưa khởi nguyện chẳng sinh. Các thiện đã làm nguyện tăng trưởng, các thiện chưa làm phương tiện khiến sinh. Từ nay trở đi không khởi nữa, tạm cùng chúng sinh bỏ tà quy chánh, phát tâm Bồ-đề. Tâm từ, mắt Phật nhìn nhau, Bồ-đề quyến thuộc, chân Thiện tri thức, đồng sinh Tịnh độ, cho đến thành Phật. Các tội như thế nguyện xin dứt hẳn, không dám che giấu. Phát nguyện rồi chí tâm quy mạng Phật A-di-đà.

- Hạ tiếp cao tán rằng:

Nguyện vãng sinh, nguyện vãng sinh, đứng trước Phật A-di-đà tay cầm hương hoa thường cúng dường.

- Cao tiếp hạ tán rằng:

Nguyện vãng sinh, nguyện vãng sinh. Ngồi trong hội Di-đà, tay cầm hương hoa thường cúng dường.